Kinh Địa Tạng — Phẩm 5: Danh Hiệu Của Địa Ngục

Kinh Địa Tạng Bồ Tát Bổn Nguyện (Từ Hoa Nhất Tuệ Tâm dịch)

Lúc bấy giờ Ngài Phổ Hiền Bồ Tát

Bạch lời cùng Bồ Tát Địa Tạng Vương

Xin hãy vì tứ chúng, cõi trời, rồng

Thời hiện tại, vị lai mà nói rõ

Danh và hiệu của khắp tầng địa ngục

Cùng các nơi kẻ thọ tội đọa sa

Tại Diêm Phù và tại cõi ta bà Page 32 of 102

Khiến thấu hiểu thế nào là ác quả".

Liền đáp lời rằng: "Vâng, thưa nhân giả

Nay tôi nương vào Phật lực uy nghiêm

Và oai thần của Đại Sĩ Phổ Hiền

Tên địa ngục, việc hành hình lược thuyết.

Phương đông Diêm Phù nơi không nhật nguyệt

Có núi Thiết Vi một dãy tối đen

Trong núi kia lại có những ngục môn

Cực Vô Gián,

(phải trả báo ngày đêm không dừng lại)

Đại A Tỳ (cực hình không gián đoạn)

(Hình cụ bốn sừng) ngục Tứ Giác là đây

Ngục Phi Đao (không ngớt ngọn dao bay

Chém xối xả trên thân người phạm tội)

Ngục Hỏa Tiễn (tên lửa phập phừng dữ dội)

Ngục Giáp Sơn (như núi ép nát tội nhân)

Ngục Thông Thương (giáo đâm thủng ngang lưng)

(Xe sắt cán người) Thiết Xa là tên ngục.

Ngục Thiết Sàng (giường sắt nung hừng hực)

Ngục Thiết Ngưu (trâu sắt húc vào thân)

Ngục Thiết Y (áo sắt lửa bọc tội nhân) Page 33 of 102

Ngục Thiên Nhẫn (ngàn dao đâm một lúc).
(Lừa sắt giẫm người) Thiết Lư là tên ngục
(Nước đồng sôi) tên ngục gọi Dương Đồng
Bào Lạc ngục môn (tên gọi ngục cột đồng)
Ngục Lưu Hỏa (lửa như cuồn cuộn chảy).
Ngục Canh Thiệt (dùng cày mà cày lưỡi)
(Ngục chém đầu) tên Tỏa Thủ ngục môn
Có ngục tên Thiên Cước (ngục đốt chân)
Lại có ngục mang tên là Đạm Nhãn
(Nhiều diều hâu mổ tội nhân ăn mắt)
Ngục Thiết Hoàn (viên sắt đập vào người).
Trong ngục Tranh Luận (quỷ quát mắng không thôi)
(Ngục rìu sắt chặt đầu) Thiết Phu tên gọi.
Ngục Đa Sân (tội nhân luôn tranh cãi
Bởi hận sân nên thọ báo tại ngục này).
Khiếu Hoán là tên ngục (tiếng buốt tai)
Ngục Bạt Thiệt (rút lưỡi người phạm tội).
Ngục Phẩn Niệu (uống ăn phân, nước tiểu)
(Như bị khóa còng) là Đồng Tỏa ngục môn
Hỏa Tượng, Hỏa Cẩu, Hỏa Mã, Hỏa Ngưu
(Bốn địa ngục, bốn thú thân bốc lửa).
Hỏa Sơn, Hỏa Thạch (núi và đá lửa)
(Tiếp theo là giường lửa) ngục Hỏa Sàng Page 34 of 102
Ngục Hỏa Lương (lửa cháy đỏ cột rường)
(Chim Ó lửa) Hỏa Ưng là tên gọi.
Ngục Cứ Nha (cưa răng người phạm tội)
Ngục Bác Bì (tước lột cả làn da)
Ẩm Huyết ngục môn (uống máu không tha)
Ngục Thiêu Thủ (đốt tay người tạo ác).
(Quả báo đốt chân) ngục môn Thiêu Cước

Đảo Thích ngục môn (đâm ngược người treo)

Ngục Hỏa Ôc (nơi lửa với lửa nối theo)

Ngục Thiết Ôc (là một gian nhà sắt).

Ngục Hỏa Lang (chó sói phừng lửa rực)

Ngoài ra còn những loại ngục khác nhau

Tên ngục môn, số lớn nhỏ, ít nhiều

Hoặc ba bốn, hoặc trăm ngàn chẳng giống.”

Lại thưa rằng:

“Quả ác báo tùy nghiệp mà chiêu cảm

Như núi Tu Di, nghiệp lực ấy ngang bằng

Thâm sâu thì sánh với cả đại dương

Đều có thể làm chướng ngăn thánh đạo

Dù điều ác nhỏ chúng sinh chớ nên gây tạo

Lầm tưởng rằng chẳng có tội vạ chi

Quả báo kia lúc chết phải mang đi Page 35 of 102

Dù lớn nhỏ, mảy may đều thọ tội

Thân thiết như cha con, mỗi người khác lối

Gặp gỡ nhau ai chịu khổ cho ai”.

Lại thưa rằng:

“Nay tôi nương vào thần lực Như Lai

Kể tội báo hành hình nơi địa phủ”.

Ngài Phổ Hiền đáp rằng:

“Tam ác đạo tội báo đà biết đủ

Nay mong lời từ nhân giả nói ra

Khiến chúng sinh đời mạt pháp nghe qua

Tâm kinh hãi mà quy về Phật đạo”.

Ngài Địa Tạng thưa rằng:

“Ngục kéo lưỡi cho trâu cày trên lưỡi

Ngục moi tim khiến quỷ Dạ Xoa ăn

Ngục nước sôi sùng sục nấu tội nhân

Trụ đồng đỏ áp vào thân nóng bỏng

Ngục lửa dữ tràn theo thân tội phạm

Ngục giá băng buốt lạnh cả toàn thân

Ngục hôi dơ đầy nước tiểu với phân

Có loại ngục chùy gai bay các hướng

Có loại ngục giáo thương nung đỏ rực Page 36 of 102

Ngục đánh người vào ngực hoặc vào lưng

Có ngục môn thiêu đốt cả tay chân

Có loại ngục rắn quấn người mổ, cắn

Có địa ngục nát thân vì chó sắt

Ngục kéo lôi lừa sắt nặng muôn phần".

Lúc bấy giờ, Bồ Tát lại thưa rằng:

"Chốn địa ngục có trăm ngàn khí cụ

Hoặc là đá, lửa, là đồng, là sắt

Bốn loại này do ác nghiệp mà sanh

Một ngục môn chừng ấy khổ đã đành

Huống chi có cả trăm ngàn lao ngục

Nay tôi nương uy thần và Phật lực

Nói lược qua cảnh khổ ấy mà thôi

Nói rộng ra thì chẳng thể đủ lời

739. Đến hết kiếp cũng không sao tường tận".

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.